

**CÔNG TY CP CÔNG NGHIỆP
NGŨ KIM FORTRESS VIỆT NAM**
越南堡壘五金工業股份公司

Số 編號: 28052025/QĐ-FTV

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
越南社會主義共和國
獨立-自由-幸福

Thái Bình, ngày 28 tháng 5 năm 2025
於 2025 年 5 月 28 日, 於太平省

QUYẾT ĐỊNH

**Về việc điều chỉnh Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư Dự án đầu tư Nhà máy sản
xuất các sản phẩm bằng kim loại của Công ty TNHH Garden Pals
tại KCN Phúc Khánh, thành phố Thái Bình**

決定書

**關於調整 Garden Pals 有限公司於太平省太平市福慶工業區的金屬製品生產工廠
投資項目之《投資登記證明書》**

CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP NGŨ KIM FORTRESS VIỆT NAM
(Chủ sở hữu của Công ty TNHH Garden Pals)

越南堡壘五金工業股份公司

(Garden Pals 有限責任公司之所有者)

*Căn cứ vào Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17 tháng 6 năm 2020 và
các văn bản hướng dẫn thi hành Luật Doanh nghiệp mới;*

根據 2020 年 6 月 17 日第 59/2020/QH14 號《企業法》及其相關實施細則;

*Căn cứ Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư số 5412200821 do Ban Quản lý Khu
Kinh tế và các Khu công nghiệp tỉnh Thái Bình cấp lần đầu ngày 13/7/2007, chứng
nhận điều chỉnh lần thứ sáu ngày 12/6/2023;*

*根據太平省經濟區工業區管理委員會於 2007 年 7 月 13 日首次簽發, 並於
2023 年 6 月 12 日第六次調整之第 5412200821 號《投資登記證明書》;*



Căn cứ Biên bản họp số 2805/2025/BBHĐQT ngày 28 tháng 05 năm 2025 của Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần Công nghiệp Ngũ Kim Fortress Việt Nam;

根據越南堡壘五金工業股份公司董事會於 2025 年 5 月 28 日召開之第 2805/2025/BBHĐQT 號會議紀錄;

Căn cứ điều lệ hoạt động của công ty;

根據公司章程;

Căn cứ vào tình hình hoạt động kinh doanh của Công ty TNHH Garden Pals ;

根據 Garden Pals 有限責任公司之經營情況

QUYẾT ĐỊNH

決定

Điều 1. Điều chỉnh một số nội dung tại Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư số 5412200821 do Ban Quản lý Khu Kinh tế và các Khu công nghiệp tỉnh Thái Bình cấp lần đầu ngày 13/7/2007, chứng nhận điều chỉnh lần thứ sáu ngày 12/6/2023:

第一條: 調整太平省經濟區工業區管理委員會於 2007 年 7 月 13 日首次簽發, 並於 2023 年 6 月 12 日第六次調整之第 5412200821 號《投資登記證明書》之若干內容如下:

1. Điều chỉnh cập nhật Thông tin người đại diện theo pháp luật của doanh nghiệp theo Hộ chiếu được cấp như sau:

更新企業法定代表人資訊如下:

Thông tin về người đại diện theo pháp luật của doanh nghiệp:

法定代表人資訊:

Họ tên: TSAI CHUI TIEN; Giới tính: Nam; Chức danh: Chủ tịch hội đồng quản trị; Sinh ngày: 20/02/1942; Quốc tịch: Trung Quốc (Đài Loan); Hộ chiếu số: 367553720; Ngày cấp: 20/12/2024; Địa chỉ thường trú: Số 32, phố Văn Xương, ấp 13, Phường Văn Xương, khu Thanh Thủy, thành phố Đài Trung, Đài Loan (Trung Quốc); Địa chỉ liên lạc: Công ty cổ phần Khai phát Đài Tín, Khu công nghiệp Phúc Khánh, phường Phú Khánh, thành phố Thái Bình, tỉnh Thái Bình, Việt Nam.

姓名: TSAI CHUI TIEN (蔡垂典); 性別: 男; 職稱: 董事長; 出生日期: 1942 年 2 月 20 日; 國籍: 中國 (台灣); 護照號碼: 367553720; 簽發日期:

0003
CỘ
CỘ
VNGH
FOR
VIỆ
BÌNH

2024 年 12 月 20 日；戶籍地址：台灣（中國）台中市清水區文昌里 13 鄰文昌街 32 號；聯絡地址：越南太平省太平市福慶坊福慶工業區大信開發股份公司。

2. Điều chỉnh Tên dự án thành:

將項目名稱調整為:

Tên dự án đầu tư: DỰ ÁN ĐẦU TƯ XÂY DỰNG NHÀ XƯỞNG GARDEN PALS.

投資項目名稱: GARDEN PALS 工廠建設投資案

3. Điều chỉnh Mục tiêu dự án thành:

將投資目標調整為:

Mục tiêu dự án:

項目目標如下:

STT	Mục tiêu hoạt động 營運目標	Tên ngành (Ghi tên ngành cấp 4 theo VSIC) 行業名稱	Mã ngành theo VSIC VSIC 行業代碼 (Mã ngành cấp 4)	Mã ngành CPC CPC 代碼
1	Cho thuê nhà xưởng sản xuất công nghiệp 工業生產廠房租賃服務	Kinh doanh bất động sản, quyền sử dụng đất thuộc chủ sở hữu, chủ sử dụng hoặc đi thuê 房地產經營; 包括擁有、使用或租賃土地的權利	6810	821

4. Điều chỉnh quy mô dự án thành:

Quy mô công suất: Cho thuê nhà xưởng sản xuất công nghiệp trên diện tích: 10.273,2 m² (Bao gồm: Nhà xưởng 1: 5.136,6 m², Nhà xưởng 2: 5.136,6 m²)..

將項目規模調整為:

33611
CÔNG TY
HÀNH
CÔNG NGUYỄN
RESS
NAM
T. T. TH

項目規模：在總面積為 10,273.2 m²上提供工業生產廠房租賃服務（包括：廠房一：5,136.6 m²；廠房二：5,136.6 m²）

5. Các nội dung khác: Giữ nguyên theo Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư số 5412200821 do Ban Quản lý Khu Kinh tế và các Khu công nghiệp tỉnh Thái Bình cấp lần đầu ngày 13/7/2007, chứng nhận điều chỉnh lần thứ sáu ngày 12/6/2023.

其他內容：其餘條款依原《投資登記證明書》第 5412200821 號保持不變（首次簽發日期為 2007 年 7 月 13 日，最後調整日期為 2023 年 6 月 12 日）。

Điều 2: Giao cho Bà Lê Thị Thu Hằng- Chủ tịch kiêm Tổng Giám đốc Công ty TNHH Garden Pals chịu trách nhiệm triển khai các công việc liên quan đến thay đổi Giấy chứng nhận đăng ký đầu tư theo đúng quy định.

第二條：授權 Garden Pals 有限責任公司董事長兼總經理 黎氏秋姮女士 負責依法辦理有關投資登記證明書調整之相關事宜。

Điều 3. Chủ tịch kiêm Tổng Giám đốc Công ty Công ty TNHH Garden Pals và các phòng, ban liên quan có nghĩa vụ thi hành Quyết định này.

第三條：Garden Pals 有限責任公司董事長兼總經理及相關部門有義務執行本決定。

Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký./.

本決定自簽署之日起生效。

Nơi nhận:

- Như điều 3
- Lưu VP

CÔNG TY CP CÔNG NGHIỆP NGŨ KIM

FORTRESS VIỆT NAM

越南堡壘五金工業股份公司



TSAI, CHUI - TIEN

